

LENGUA EXTRANJERA (INGLÉS)

PRESENTACIÓN

Querido/a colega y profesor/a de Bachillerato:

Lo que a continuación sigue no son sino unos consejos procedentes de la experiencia de los compañeros de Coordinación por su conocimiento de la estructura de la prueba y experiencia acumulada tras la corrección de muchos exámenes de inglés. Estas reflexiones proceden, por tanto, de un proceso continuado de reflexión sobre la prueba y sus partes y del análisis de los aciertos y errores realizados por nuestros/as estudiantes en dicha prueba. Te las trasladamos a ti, preparador/a en los cursos de Bachillerato, siempre pensando en el beneficio de nuestros/as estudiantes onubenses y con la esperanza de que las consideres útiles y pongas en práctica para reforzar la preparación de tus alumnos/as de cara a la PEVAU.

Juan G. Vázquez y Elisa García, ponentes de LENGUA EXTRANJERA (INGLÉS) en Huelva.

LA PRUEBA: ESTRUCTURA Y GENERALIZACIONES

2º Estructura de la prueba que se planteará para la asignatura.

Como puede observarse en la descripción que sigue, la estructura de la prueba se mantiene sin cambios sustanciales en relación con las pruebas PAU de años anteriores. Los mínimos ajustes realizados se derivan de los cambios legales introducidos en la normativa citada en el punto 1º.

La prueba, de carácter escrito y naturaleza práctica, consta de dos opciones A y B, cada una consistente en un texto y tres bloques de preguntas que evalúan las capacidades de comprensión y producción, y la competencia lingüístico-discursiva. El/la estudiante no podrá mezclar las preguntas de ambas opciones.

El texto, distinto para cada opción tendrá una extensión de entre 250 y 280 palabras, y estará escrito en un lenguaje no específico. Procederán de fuentes auténticas, con un grado mayor o menor de adaptación (y podrán contener notas aclaratorias cuando la naturaleza del vocabulario o el tema lo aconsejen). El texto que se proponga en cada opción podrá ser de tipo informativo, argumentativo, descriptivo o narrativo.

El primer bloque ("Comprehension") constará de 8 preguntas y estará orientado a evaluar la comprensión global del texto y/o de párrafos concretos dentro de él. Este bloque estará estructurado en tres subsecciones: una con preguntas de elección múltiple con 4 opciones cada una (entre 2 y 4 enunciados); otra con preguntas de tipo verdadero/falso (entre 2 y 4 enunciados), para las que se deberán citar las palabras o frases del texto que justifiquen la veracidad/falsedad de estos enunciados; y una tercera subsección con dos preguntas centradas en la comprensión del léxico del texto.

El segundo bloque ("Use of English") constará de 6 preguntas y estará orientado a evaluar el uso y la comprensión de aspectos léxicos y estructuras lingüístico-discursivas de la lengua inglesa.

El tercer bloque ("Writing") propondrá un tema en el cual el/la estudiante deberá basarse para componer una redacción de aproximadamente 120 palabras. La redacción que se pida podrá ser de carácter informativo, argumentativo, descriptivo o narrativo.

La puntuación de cada parte y los criterios en los que se basará se desglosan en los puntos 4º y 7º de este documento.

La estructura de la prueba se mantiene sin cambios sustanciales respecto de años anteriores, estando compuesta por un **TEXTO** al que le sigue una sección de **COMPREHENSION** (4 puntos), otra de **USE OF ENGLISH** (3 pts) y, finalmente, **WRITING** (3 pts).

Como es sabido, los estudiantes han de escoger opción A u opción B e indicarlo. En relación con la elección por parte del estudiante de A/B, creemos que los alumnos

deberían alcanzar el examen PEVAU con una rutina tal que les permitiera manejar con destreza **saber escoger**. Esto es, que la realización de modelos de examen de inglés tipo PEVAU en Bachillerato reforzara, en la medida de lo posible, la habilidad de los estudiantes en los criterios de elección A/B. Es probable que más de un estudiante se decante rápidamente por una de las opciones al parecerle más fácil sin ir más allá de la lectura del texto y comprobar si las preguntas incluidas en las secciones de COMPREHENSION y USE OF ENGLISH implican mayor o menor dificultad en A o B. Aconsejamos, por tanto, que se integre y/o refuerce este tipo de actividad como parte importante de la realización de modelos de exámenes de Lengua Extranjera (Inglés) en Bachillerato. Lo ideal para ello sería que en la práctica de realización de pruebas modelo los estudiantes dispongan de un modelo auténtico con sus versiones A y B para aprender a escoger.

Algunos estudiantes cambian de opción al principio, algunos menos algo entrada la realización de la prueba. En este caso, han de ser conscientes de que tienen **tiempo más que suficiente** para la realización completa del examen: la mayoría de los estudiantes suelen entregar el examen con media o tres cuartos de hora de antelación. Recordad a los alumnos que la hora y media da para mucho.

En ningún caso un estudiante puede combinar las opciones A y B en el mismo examen, cosa que ha sucedido en alguna ocasión recientemente. Aunque son casos aislados, convendría que se recordara que combinar las opciones A y B no es posible: se ha de optar por una de ellas. El encabezado del modelo de examen lo deja bien claro.

La normativa aconseja que los estudiantes deben igualmente procurar contestar a las preguntas en orden. Si esto no fuera así por cualquier razón, deben recordar que han identificar cada pregunta de manera inequívoca, enumerándola y/o indicando o repitiendo el enunciado. Responder desordenadamente de esta forma no está penalizado en ningún caso.

LA PRUEBA: EL TEXTO

	UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA PRUEBA DE ACCESO Y ADMISIÓN A LA UNIVERSIDAD CURSO 2017-2018	LENGUA EXTRANJERA (Inglés)
Instrucciones: a) Duración: 1 h.30m. b) No se permite el uso de diccionario. c) La puntuación de las preguntas está indicada en las mismas. d) Los alumnos deberán realizar completa una de las dos opciones A o B, sin poder mezclar las respuestas.		

OPTION X: ROSA PARKS: THE MISBEHAVIOUR THAT INSPIRED A MOVEMENT

- 1 William Pretzer was 5 years old when Rosa Parks of Montgomery, Alabama, was arrested. It was December 1, 1955.
- 2 The 42-year-old woman was on a city bus, on her way home after a day's work, and she refused to give her seat to a white
- 3 passenger.
- 4 The full importance of the event was not understood by Pretzer, very young at the moment and living more than 2,000
- 5 miles away in Sacramento, California. To be honest, it would take time for most people to gain enough perspective to see the
- 6 protest for what it was, the beginning of the civil rights movement in the United States.
- 7 Even now, Pretzer, who is a senior supervisor at the Smithsonian's National Museum of African American History and
- 8 Culture, is surprised by the banality of the documents when he looks over Parks' police report and fingerprints. Parks, her
- 9 lawyers and NAACP (National Association for the Advancement of Colored People) leaders had previously organized a
- 10 number of altercations on the city's segregated buses, and the police dealt with this situation just like any other.
- 11 "Within the African American community, it was seen as an opportunity for progress to be made, for attention and
- 12 pressure to be brought to bear on the white power structure," says Pretzer. Parks' act of defiance inspired the Montgomery
- 13 Bus Boycott, through which Martin Luther King emerged as a civil rights leader. The boycott lasted 381 days, and on the
- 14 382nd day, backed by a Supreme Court ruling, the city's buses were officially integrated.
- 15 According to Pretzer, Parks is a history maker. "History makers are those that sense the moment," he says.

Como estipula la normativa, el texto es de una extensión relativamente corta (entre 250 y 280 palabras) y está escrito en un lenguaje no específico. Se trata de textos en su mayoría adaptados durante el proceso de revisión por parte de la Ponencia. Suelen ser de naturaleza informativa, argumentativa, descriptiva o narrativa y proceden de fuentes originales siempre.

LA PRUEBA: COMPREHENSION

I * COMPREHENSION (4 points; 0.5 points each)

1. CHOOSE AND WRITE THE CORRECT OPTION (A, B, C or D).
2. ARE THESE STATEMENTS TRUE OR FALSE? JUSTIFY YOUR ANSWERS WITH THE PRECISE WORDS OR PHRASES FROM THE TEXT OR USE YOUR OWN WORDS.
3. FIND IN THE TEXT:
 - ONE SYNONYM / OPPOSITE FOR "ejemplo" (clase de palabra).
 - ONE WORD / EXPRESSION MEANING "ejemplo de definición".
 - THE WORD WHICH HAS THE FOLLOWING DEFINITION: "ejemplo de definición".

La primera sección consta de 8 preguntas que evalúan tanto la comprensión global del texto escogido como la comprensión de aspectos particulares localizables en párrafos o líneas concretas del mismo.

I * COMPREHENSION (4 points)

CHOOSE AND WRITE THE CORRECT OPTION (A, B, C or D). (0.5 points each)

1. 5-year-old William Pretzer...

- | | |
|--|---|
| (a) failed to realize the relevance of Rosa's protest. | (b) was on the city bus at the time of the incident. |
| (c) was totally aware of the bus incident. | (d) refused to understand the significance of Rosa's protest. |

2. Rosa Parks...

- | | |
|--|--|
| (a) symbolized the end of the civil rights movement. | (b) is not a relevant African American figure. |
| (c) succeeded Martin Luther King as a leader. | (d) represents the origin of civil rights fight in the US. |

Hasta ahora, 1. CHOOSE AND WRITE THE CORRECT OPTION (A, B, C or D). ha venido constando de 2 preguntas (pueden ser hasta 4) en donde el estudiante ha de optar por A/B/C/D. El formato de pregunta no causa dificultad alguna: el estudiante **ha de limitarse a indicar la letra correspondiente a la opción correcta**, que solo puede ser una. El estudiante puede acompañar la letra escogida del *statement* correspondiente a dicha letra pero no es obligatorio copiar dicho *statement*. Si el alumno/a acompañase la letra de un *statement* correspondiente a otra letra, sólo se tendrá en cuenta como respuesta lo primero que haya escrito (la letra o el *statement*). Algunas veces, la pregunta es dejada sin respuesta alguna: se aconseja responder siempre intentando hacerlo de forma acertada. En el peor de los casos, que escoja una opción al azar, pues así contará con alguna posibilidad de acertar en la respuesta. En muy raras ocasiones, ha ocurrido también que algún estudiante pensara que las cuatro opciones ofertadas eran erróneas y dejó por tanto en blanco esta pregunta, justificándolo de alguna forma. Esto es, obviamente, un error. Estas dos preguntas, como muchas otras, presentan una sola respuesta correcta y cerrada a cualquier atisbo de duda. Pese a que los dos casos citados son muy poco frecuentes, recomendamos se recuerden al alumnado para evitarlos en el futuro.

ARE THESE STATEMENTS TRUE OR FALSE? JUSTIFY YOUR ANSWERS WITH THE PRECISE WORDS OR PHRASES FROM THE TEXT, OR USE YOUR OWN WORDS. (0.5 points each)

3. William Pretzer lived in the same city as Rosa Parks.
4. The police faced Rosa Parks' arrest as an extraordinary event.
5. Martin Luther King was an African American leader before the incident.
6. The boycott against the bus company went on for more than one year.

El segundo bloque de preguntas en COMPREHENSION ha estado formado por ahora por cuatro preguntas (podrían ser de 2 a 4 según normativa) que responden al enunciado ARE THESE STATEMENTS TRUE OR FALSE? JUSTIFY YOUR ANSWERS WITH THE PRECISE WORDS OR PHRASES FROM THE TEXT OR USE YOUR OWN WORDS. Se trata de una sección en la que los estudiantes suelen obtener buena puntuación. Desde Coordinación se pueden observar algunos errores sobre los que se ha de incidir.

En primer lugar, hemos detectado fallos en las respuestas que tienen que ver con **falta de comprensión**. Se trata de casos en los que el estudiante no tiene problema alguno en delimitar y escribir la línea o líneas donde se encuentra la información relevante y así lo indica, pero sin embargo opta por **T** o **F** erróneamente. Ello es debido obviamente a un problema de comprensión textual para el que aconsejamos que el alumno lea y relea el enunciado o *statement* hasta entenderlo claramente, además del refuerzo de la comprensión lectora en general y de los textos disponibles en los modelos de examen en particular.

Es también importante que el alumnado entienda que **la información que hace que un *statement* sea verdadero o falso está explícita en el texto**, no depende de su conocimiento sobre el tema o de su percepción sobre él. Por ello debe leer atentamente el texto, pero es esencial también que lea con atención el *statement* con el fin de saber qué buscar exactamente.

En otras ocasiones, los errores se deben a que no acotan adecuadamente y de acuerdo con la normativa. Algunos estudiantes sólo dan el número de línea o líneas como sigue

Ej 1: T. Line 14

Ej: T: Lines 13-14

sin **acotar con exactitud** su respuesta proporcionando la **parte del texto relevante**. Al dar sólo el número o números de línea, esto invalida la respuesta.

En otras ocasiones, los estudiantes se exceden y dan más que la parte exacta del texto con la información relevante, reproduciendo casi el párrafo o incluso el párrafo completo algunas veces. Sea por defecto o por exceso, ambas respuestas son erróneas. Se debe hacer hincapié en que el estudiante proporcione sólo la parte exacta del texto.

Otro error recurrente reside en el mal **uso de los puntos suspensivos** al acotar. Si el estudiante decide hacer uso de estos y no acotar reproduciendo toda la parte del texto relevante, entonces ha de especificar claramente la parte relevante del texto.

En cualquier caso, y **para evitar errores** al acotar, **siempre es mejor reproducir la parte relevante del texto en su totalidad**. Si acostumbramos en el aula al alumnado a copiar el fragmento-respuesta en su totalidad, lo harán adecuadamente el día de la prueba y no cometerán errores de acotación debido a despistes o nervios.

Finalmente, la opción de que el alumno/a responda **con sus propias palabras** es usada con poca frecuencia. Esta opción tiene la ventaja de que elimina las cuestiones formales de la acotación. Desde esta Coordinación aconsejamos su uso **SOLAMENTE** entre el alumnado que pueda sentirse cómodo con esta opción Y QUE TENGA LA FLUIDEZ SUFICIENTE PARA hacerlo correctamente.

7. FIND IN THE TEXT: (0.5 points)
 7.1. ONE OPPOSITE FOR “to accept” (verb).
 7.2. ONE SYNONYM FOR “truthful” (adjective).
8. FIND IN THE TEXT: (0.5 points)
 8.1. ONE WORD MEANING “separated or set apart from others.”
 8.2. ONE WORD MEANING “an open resistance to authority.”

La tercera sección de COMPREHENSION, 3. FIND IN THE TEXT: (0.5 points), está formada por dos preguntas centradas en la comprensión del léxico del texto que pueden ser de tres tipos: ONE SYNONYM / OPPOSITE FOR “ejemplo” (clase de palabra); ONE WORD / EXPRESSION MEANING “ejemplo de definición” y THE WORD WHICH HAS THE FOLLOWING DEFINITION: “ejemplo de definición”.

En el caso de FIND IN THE TEXT ONE SYNONYM / OPPOSITE FOR “ejemplo” (**clase de palabra**), la búsqueda de un sinónimo o antónimo (para un nombre, adjetivo, verbo, adverbio, etc), no suele presentar dificultad desde el punto de vista conceptual, pues los estudiantes saben lo que es un sinónimo y su opuesto y también suelen diferenciar claramente las diferentes partes de la oración, aunque en ocasiones responden dando, por ejemplo, un adjetivo por un nombre o viceversa y normalmente lo hacen porque no han leído atentamente el enunciado. Como puede leerse en el enunciado, al lado de la palabra se indica explícitamente la clase de la palabra que se trata (verbo o adjetivo en el ejemplo de más arriba).

Con respecto a la segunda y tercera opciones: FIND IN THE TEXT ONE WORD / EXPRESSION MEANING “ejemplo de definición” y THE WORD WHICH HAS THE FOLLOWING DEFINITION: “ejemplo de definición” hemos observado que en algunos casos se confunde la localización de una única **palabra** con la de una **expresión** pese a que el enunciado estipula claramente que la respuesta acertada reside en localizar en el texto un sólo vocablo o una expresión. De nuevo resaltamos la importancia de leer los enunciados atentamente, ya que el enunciado indica si se trata de una palabra o de una expresión. Algunos estudiantes dan más de una alternativa como respuesta en este grupo de preguntas. La normativa deja claro que sólo se considerará la primera de sus respuestas a la hora de evaluar.

LA PRUEBA: USE OF ENGLISH

II * USE OF ENGLISH (3 points; 0.5 points each)

- FILL IN THE GAPS WITH THE CORRECT WORD (adjective/adverb/noun/verb/...).
- FILL IN THE GAPS WITH A CORRECT FORM OF THE VERB IN BRACKETS.
- FILL IN THE GAPS WITH THE CORRECT OPTION.
- TURN THE FOLLOWING SENTENCE INTO THE PASSIVE VOICE / ACTIVE VOICE.
- TURN THE FOLLOWING SENTENCE INTO REPORTED SPEECH / DIRECT SPEECH.
- JOIN THE FOLLOWING SENTENCES USING AN APPROPRIATE LINKER (DO NOT USE AND, BUT, OR BECAUSE). MAKE CHANGES IF NECESSARY.
- JOIN THE FOLLOWING SENTENCES USING A RELATIVE. MAKE CHANGES IF NECESSARY.
- REWRITE THE SENTENCE WITHOUT CHANGING ITS MEANING. BEGIN AS INDICATED.
- THERE ARE TWO MISTAKES IN THIS SENTENCE. FIND THE MISTAKES AND REWRITE THE SENTENCE CORRECTLY.
- COMPLETE THE FOLLOWING (CONDITIONAL) SENTENCE.
- USE THE WORDS IN THE BOXES TO MAKE A MEANINGFUL SENTENCE. USE ALL AND ONLY THE WORDS IN THE BOXES WITHOUT CHANGING THEIR FORM.
- GIVE A QUESTION FOR THE UNDERLINED WORD(S).

Este bloque consta de 6 preguntas dirigidas a evaluar el uso y la comprensión de aspectos léxicos y lingüístico-discursivos de la lengua inglesa. Como el cuadro de más arriba muestra, los **tipos de preguntas posibles incluidos en esta sección son hasta 9**.

II * USE OF ENGLISH (3 points; 0.5 points each)

9. FILL IN THE GAPS WITH A CORRECT FORM OF THE VERB IN BRACKETS:

9.1. "Ana left Greece after she ... (lose) her job." 9.2. "I wish I ... (be) a famous football player."

10. FILL IN THE GAPS WITH THE CORRECT OPTION:

10.1. "I haven't applied ... that job yet" to / for / about / on 10.2. "They don't want to fight ... that army" on / against / again / at

Las dos primeras cuestiones de esta sección se corresponden con dos de los tres primeros enunciados posibles: FILL IN THE GAPS WITH A CORRECT FORM OF THE VERB IN BRACKETS y FILL IN THE GAPS WITH THE CORRECT OPTION. Cada pregunta (7 y 8) se divide a su vez en dos, cuya puntuación es 0.25 cada una sin gradación posible. El resto de las preguntas (TURN THE FOLLOWING SENTENCE INTO THE PASSIVE VOICE / ACTIVE VOICE y siguientes) sí admiten gradación (0.5, 0.25 o 0) dependiendo del grado de corrección alcanzado.

La pregunta FILL IN THE GAPS WITH A CORRECT FORM OF THE VERBS IN BRACKETS requiere por parte de los estudiantes la **conversión de un verbo en infinitivo** al tiempo requerido por la frase y su contexto, bien sea presente, pasado o futuro. En algunas ocasiones, dicha conversión está dictada por el contexto derivado de la frase (Ej 1); en otras, el contexto para la conversión implica dos acciones que ocurren en dos tiempos distintos, uno antes que el otro (Ej 2):

Ej 1: "He ... (finish) two hours ago."

Ej 2: "I had already eaten when he... (arrive)."

A veces, se trata de optar por el verbo en infinitivo (Ej 3) o gerundio (Ej 4 y Ej 5):

Ej 3: "He decided... (quit) the job."

Ej 4: "He thanked me for... (help) him the other day."

Ej 5: "She suggested... (go) for a walk together."

También aparecen de vez en cuando y entre otras múltiples posibilidades casos con algún tipo de condicional (Ej 6) y/o de oraciones que implican el uso correcto de verbos modales (Ej 7):

Ej 6: "If I had enough money, I ... (open) a restaurant"

Ej 7: "You needn't... (wash) your hands after you eat."

En cuanto a FILL IN THE GAPS WITH THE CORRECT OPTION. En este caso, los estudiantes han de optar por la única opción gramaticalmente correcta de entre cuatro. Este tipo de pregunta pone a prueba, entre otros aspectos, el conocimiento de los estudiantes de determinadas estructuras idiomáticas, algunas de ellas con preposiciones,

Ej 1: "I haven't applied... that job yet." to / for / about / on

Ej 2: "They don't want to fight... that army." on / against / towards / at

Otras posibilidades conciernen al uso correcto de *phrasal verbs*,

Ej 3: "I've just tidied... the room." over / out / up / away

Ej 4: "He took... his coat." in / at / over / off),

quantifiers,

Ej 5: “**Not... students knew the answer.**” **each / all / any / every**

partículas interrogativas,

Ej 6: “**Do you remember... was your first maths teacher at secondary school?**” **whose / that / what / who**

e incluso estructuras como las *question tags*:

Ej 7: “**I think he looks tired,...? do you / doesn't he / are you / isn't it**

Este formato es mucho más abierto que el anterior y caben aquí muchísimas opciones de pregunta.

13. TURN THE FOLLOWING SENTENCE INTO THE PASSIVE VOICE: “**Michael grew those wonderful flowers in his garden.**”

La pregunta TURN THE FOLLOWING SENTENCE INTO THE PASSIVE VOICE / ACTIVE VOICE es un clásico del examen: los dos modelos de examen disponibles en el documento de ORIENTACIONES 2018, por ejemplo, contienen la conversión a pasiva de una oración declarativa (Ej 1) y de una pregunta (Ej 2):

Ej 1: “**People believed that the prisoner had escaped by climbing over the wall.**”

Ej 2: “**Will they deliver the goods immediately?**”

La conversión de una oración pasiva a su correspondiente en frase activa también aparece:

Ej 3: “**That proposal has never been rejected by the committee.**”

En ambos tipos de transformaciones, creemos que los alumnos deben reforzar cuestiones tales como la **obligatoriedad** (Ej 3) u **opcionalidad de incluir sujeto** (Ej 1 y Ej 2), procurar que los tiempos verbales en la nueva oración sean los debidos, tener cuidado con las **conversiones de las referencias temporales**, así como con el **orden** correcto de los **elementos de la oración**. Deberían igualmente reforzar la práctica de aquellos casos en los que existe una opción de doble conversión a pasiva:

Ej 4: ***The prisoner was believed to have escaped... //It is believed that ...***

La pregunta TURN THE FOLLOWING SENTENCE INTO REPORTED SPEECH / DIRECT SPEECH suele causar muchos problemas entre algunos estudiantes, quienes si ya encuentran difíciles algunos de los aspectos de la conversión a estilo indirecto como la **conversión de los tiempos** (Ej 1 & Ej 2), se topan con mayores dificultades cuando se trata de **convertir una pregunta de estilo indirecto al directo** (Ej 3):

Ej 1: “**I lost all my money by buying bit coins,**” he said.

Ej 2: “**Are you leaving for Scotland now?**” she asked me.

Ej 3: “**She asked me if I could start work the following day.**”

Errores comunes afectan al **uso de auxiliares**, al **orden oracional** en la conversión de una pregunta en estilo directo a una afirmativa en indirecto, las **expresiones temporales**, los **pronombres personales** sujeto, objeto y los **posesivos**. En algunos casos, los estudiantes olvidan eliminar aspectos propios del estilo directo como las comillas, *question marks* y *exclamation marks*.

La pregunta JOIN THE FOLLOWING SENTENCES USING AN APPROPRIATE LINKER (DO NOT USE *AND*, *BUT* OR *BECAUSE*). MAKE CHANGES IF NECESSARY trata del uso de *linkers* para unir dos oraciones. Es una pregunta donde suele haber muchos errores. Es importante que los/las estudiantes sepan distinguir cuál de las dos oraciones es la que lleva el peso tras la conversión y cuál se ha de adaptar a la que lleva el peso, a la oración principal.

Ej 1: **“I didn’t call you. I got home late last night.”**

Ej 2: **“It was raining heavily. We played the match.”**

El alumnado puede, si lo considera oportuno, invertir el orden de las oraciones con el fin de añadir un *linker* apropiado:

Ej 3: **“I got home late last night, SO I didn’t call you”.**

Asimismo, es necesario que los estudiantes tengan en cuenta los signos de puntuación a la hora de unir las proposiciones ya que puede ser motivo de penalización:

Ej 5: ***Although, it was raining ...**

La pregunta JOIN THE FOLLOWING SENTENCES USING A RELATIVE. MAKE CHANGES IF NECESSARY trata de conectores y de formar una oración mediante una construcción de relativo que puede ser *non-defining* o *defining*. Los errores más frecuentes son los siguientes:

a) no eliminar la parte de la oración a la que hace referencia el relativo en la oración recién creada y dejarlo tal y como está:

Ej 1: **My friend John, who HE* was fired two weeks ago, has already found a new job.**

Ej 2: **This is the place where we met HERE* two years ago.**

b) dificultades que algunos estudiantes muestran con el uso de *whose*:

Ej 3: **“J.F. Kennedy was born 100 years ago. His assassination remains a mystery.”** *J.F. Kennedy, whose assassination remains a mystery, was born 100 years ago.*

c) problemas a la hora de lidiar con oraciones de relativo que incluyen preposiciones:

Ej 4: **“This is the woman who I was referring to.”**

Por otra parte, si bien se puede usar *THAT* así como omitir el relativo en aquellos casos donde es posible, desaconsejamos estas alternativas desde Coordinación. Es un riesgo innecesario que puede dar lugar a errores penalizables:

Ej 5: **My friend John, *THAT was fired two weeks ago, has already found a new job.**

Es también conveniente que el alumnado se familiarice con el uso adecuado de las comas a la hora de construir las oraciones de relativo ya que un uso incorrecto de las mismas anula la puntuación:

Ej 6: **Bristol Lawyers *where I work is now hiring administrative assistants.**

14. REWRITE THE FOLLOWING SENTENCE WITHOUT CHANGING ITS MEANING. BEGIN AS INDICATED. "I've played chess for thirty years." I started...

La pregunta REWRITE THE SENTENCE WITHOUT CHANGING ITS MEANING. BEGIN AS INDICATED pide al alumnado que elabore una nueva oración **cuyo comienzo** ha sido proporcionado y que **NO se puede alterar**. Es importante que el estudiante lea con atención la oración a reescribir ya que **la nueva oración ha de significar EXACTAMENTE lo mismo que la primera**. El comienzo proporcionado exige el uso de una estructura sintáctica/gramatical determinada que es la que el estudiante debe identificar más que limitarse a traducir libremente una oración alternativa.

Desde la ponencia aconsejamos la práctica de este tipo de ejercicio en el aula a sabiendas de que aunque a veces se trate de estructuras de sobra conocidas por el alumnado, les cuesta dar con la estructura a utilizar si no están familiarizados con la dinámica del ejercicio. De hecho, pese a que menudo se incluyen estructuras de sobra conocidas por el estudiante (pasivas, estructuras con modales, oraciones condicionales, *linkers*, etc, como en los siguientes ejemplos,

Ej 1: "I started to drive ten years ago." I have...

Ej 2: "People expect that the government will announce his new immigration policy today." The government...

sin embargo, el alumno no es capaz de identificar apropiadamente qué estructura "paralela" ha de usar.

11. THERE ARE TWO MISTAKES IN THIS SENTENCE. FIND THE MISTAKES AND REWRITE THE SENTENCE CORRECTLY: "I'm agree with John, but not with her parents."

La pregunta THERE ARE TWO MISTAKES IN THIS SENTENCE. FIND THE MISTAKES AND REWRITE THE SENTENCE CORRECTLY pretende valorar el conocimiento del estudiante no desde la producción sino desde el reconocimiento del error. Se trata de identificar errores que se suelen cometer o por interferencia del español o porque el alumnado desconoce la estructura que se encuentra. Cabe dentro de este enunciado cualquier cuestión gramatical/sintáctica y se suele hacer referencia a errores bastante básicos que se cometen al escribir. Reproducimos a continuación un reducido **listado de errores comunes** que incluye errores de concordancia (Ej 1), en estructuras comparativas (Ej 1 y 2), uso incorrecto de determinantes y pronombres (Ej 3), uso inapropiado de infinitivos o *-ing forms* (Ej 3), confusión de clase de palabra (Ej 4), errores de ortografía, uso incorrecto de preposiciones, orden de las palabras en la oración, formación de tiempos verbales, etc.

Ej 1: "Young people is usually louder that old people."

Ej 2: "I have never seen nobody as her."

Ej 3: "She told he not to meeting her again."

Ej 4: "I'm agree with John, but not with hers parents."

Cabe remarcar que el error no tiene por qué formar parte de la frase, estando en ella, sino que puede ser un error por omisión como en este caso es el de la ausencia del artículo indeterminado:

Ej 5: "I want to work AS TEACHER when I will finish my degree."

Sería interesante que el alumnado trabajase este ejercicio en el aula con frecuencia para familiarizarse con él y con el fin último de evitar los errores más comunes a la hora de la producción escrita. Una forma simple y efectiva de hacerlo consiste en seleccionar fragmentos que ellos mismos han escrito en sus redacciones y analizar los errores que se han cometido.

En la pregunta COMPLETE THE FOLLOWING (CONDITIONAL) SENTENCE los estudiantes suelen responder con mayor o menor acierto dependiendo del tipo de condicional con que se encuentren. Como es sabido, la pregunta deja abierta la segunda parte de la oración para que el estudiante la complete siguiendo las normas de **cualquiera de las tres** condicionales básicas. Los errores más habituales a la hora de realizar este ejercicio son bien sabidos por todos pero nos gustaría resaltar los siguientes:

- no identificar correctamente el tipo de condicional propuesto,
- no formar el tiempo verbal necesario correctamente en la if-clause,
- no usar el verbo modal correcto,
- errores en verbos irregulares,
- errores de concordancia,
- no estar familiarizado con otros *linkers* distintos de *if*, tales como *unless*, *as long as*, etc.,
- otros errores que no tienen que ver con la formación de las frases verbales que se requieren para la construcción de la oración condicional propuesta, pero que son errores (a veces muy básicos) que aparecen en el resto de la oración elaborada:

Ej 1: “**If I had known you were coming, I would have gone TO* home.**”

Ej 2: “**... I would be MORE HAPPY*.**”

En este sentido, sería aconsejable que el alumnado se ciñese a **crear una oración lo más simple posible** y revisase bien lo escrito, de tal forma que no añada algo de lo que no está 100% seguro. El objetivo es completar una oración condicional de forma correcta y para ello no necesita complicarse. (Ej 3: “**... I would be happy.**”)

Por último, sería conveniente que se practicara este ejercicio teniendo en cuenta los distintos modales que pueden estar implicados, así como la elaboración de condicionales partiendo de la *main clause* en lugar de la *if clause*:

Ej 4: “**I may see you if...**”

La pregunta USE THE WORDS IN THE BOXES TO MAKE A MEANINGFUL SENTENCE. USE ALL AND ONLY THE WORDS IN THE BOXES WITHOUT CHANGING THEIR FORM suele causar dificultades a los estudiantes. Las oraciones escogidas no muestran aquí ninguna particularidad aparte de estar concebidas para proporcionar **una sola respuesta** (Ej 1), aunque en alguna que otra ocasión se pueden ordenar de dos formas distintas (Ej 2):

Ej 1: “**meet/great/be/to/again/would/it**”: It would be great to meet again

Ej 2: “**I/month/my/hair/every/cut/have**: I have my hair cut every month & Every month I have my hair cut.

Es importante que el alumnado sea consciente de que **ha de usar todas las palabras propuestas** y de que **no** se admite **añadir** ninguna otra palabra distinta. Una vez más, para familiarizarse con el formato, sería conveniente practicarlos no sólo cuando se hacen textos PEVAU sino cotidianamente cuando se están trabajando ciertas estructuras que implican un orden de elementos determinado; tal es el caso del Ejemplo 2, donde aparece una estructura de causativo. De igual modo, el orden básico de elementos de la oración y/o sintagmas debería reforzarse ya que ayudaría al alumnado a expresarse correctamente en sus producciones escritas, en las redacciones que se proponen en nuestra prueba, por ejemplo.

La pregunta GIVE A QUESTION FOR THE UNDERLINED WORD(S) suele resultar difícil a muchos estudiantes a pesar de tratarse de contenido que se ha trabajado abundantemente a lo largo de toda la secundaria. Es quizás debido a que no se trata de una cuestión que suela aparecer de esta forma en los libros de texto diseñados para la etapa de Bachillerato. Quizás les resultaría más fácil si se trabajase de forma específica en el aula de vez en cuando. Después de todo, es esencial que el alumnado construya oraciones interrogativas correctamente.

En las oraciones propuestas se pregunta acerca de cualquier sintagma o elemento de un sintagma con el fin de que el alumnado demuestre que conoce las diferentes **partículas interrogativas** y el **uso correcto de auxiliares verbales**, así como otros aspectos específicos de la oración interrogativa. Reproducimos a continuación un breve listado de posibilidades:

Ej 1: “**My daughter became a vegetarian five years ago**”

Ej 2: “**They are going to give my brother a promotion.**”

Ej 3: “**My grandma lived with five cats for almost two years.**”

Ej 4: “**They could solve the problem by sending telescopes into space.**”; etc.

El alumnado suele encontrar especial dificultad cuando se trata de preguntas con *whose* (Ej 5 siguiente) ya que no saben qué *wh- word* usar u olvidan topicalizar el sintagma completo:

Ej 5: “**I brought my sister’s camera.**” “Whose CAMERA did...?”

También suelen presentar problemas las preguntas cuya respuesta es o parte del sujeto de la oración o el sujeto entero de la oración:

Ej 6: “**A tragedy happened yesterday.**”

Ej 7: “**Mandy phoned her uncle.**”

Otras oraciones que causan cierta dificultad son aquellas que implican el uso de preposiciones introduciendo la parte subrayada porque muchos estudiantes tienen a omitir dicha preposición a la hora de construir la *wh-question*:

Ej 08: “**The cake is for John.**”

En este sentido, es esencial que el alumnado sea consciente de que **SÓLO puede omitirse la parte subrayada**. De igual modo, la parte subrayada NO debe aparecer en la pregunta que el estudiante ha elaborado:

Ej 09: “**I gave him three books.**” *How many *books did you...?*

Algunos de los errores cometidos habitualmente hacen referencia a:

- el orden de elementos en la oración, especialmente si ésta implica añadir verbos auxiliares ausentes en la oración afirmativa,
- el uso de verbos irregulares,
- confundir *which/what*,
- confundir *how much/how many*,
- confundir *when/how long/how often/what time*,
- concordancias, ...

En general, los estudiantes deben ser cuidadosos con los aspectos gramaticales relativos a la conversión en pregunta de estas afirmaciones y prestar atención a aspectos tales como los auxiliares y las expresiones temporales o topicalizadas.

LA PRUEBA: WRITING

III * WRITING (3 points)

15. WRITE A COMPOSITION OF APPROXIMATELY 120 WORDS ABOUT THE TOPIC PROPOSED AND FOCUS STRICTLY ON IT:
Is it important to follow a healthy diet? Discuss.

Los estudiantes se juegan 3 puntos en la redacción. Es muy importante por tanto que estén acostumbrados a la realización de redacciones en general. Por ello recomendamos la práctica continua de redacciones a nivel de primero y segundo de Bachillerato.

Podríamos comenzar esta sección comentando que es fundamental que el alumnado sea consciente de que **un buen ejercicio de redacción no equivale necesariamente a una redacción que carezca de errores** gramaticales. De hecho, nos encontramos con ejercicios que obtienen una puntuación baja a pesar de que no haya apenas errores. De hecho, la normativa indica claramente que se han de tener en cuenta tres aspectos fundamentales a la hora de evaluar: **corrección gramatical, riqueza y precisión léxica, y aspectos textuales y comunicativos**. Todos ellos son igual de importantes. El alumnado ha de ser cuidadoso con la gramática y sintaxis pero también **ha de transmitir una “tesis”** claramente identificable usando vocabulario preciso y específico en la medida de lo posible, evitando fragmentos vacíos de contenido o no relacionados con el tema en cuestión.

En este sentido, los estudiantes deben **fijarse primero en el foco del enunciado propuesto**. Éste puede ser fundamentalmente de dos tipos: (a) general, donde el alumno ha de enfocar la cuestión de forma global sin que su producción se centre en detallar su opinión personal (Ej 1 & Ej 2), o (b) de tipo personal, donde al alumnado sí se le pide una opinión/valoración personal razonada acerca de un tema concreto (Ej 3 & Ej 4):

Ej 1: **Advantages and disadvantages of having pets.**

Ej 2: **What can be done to reduce environmental pollution?**

Ej 3: **Would you like to be a celebrity?**

Ej 4: **Do you believe everything you read on the Internet or social networks? Explain.**

Una vez terminado el ejercicio, el estudiante ha de valorar si realmente ha contestado a lo que se le ha preguntado. Cabe la posibilidad, por supuesto, de que la redacción verse sobre experiencias personales del alumnado, reseñas o textos de tipo narrativo, que a su vez, siguen unas pautas muy concretas.

No contestar específicamente al tema propuesto, aportando por el contrario información sobre un tema de forma genérica o concreta pese a haber pedido que se aborde desde otra perspectiva es uno de los errores más frecuentes que se suelen cometer. Muchas veces, el tema es de sobra conocido y el alumnado tiende incluso a reproducir redacciones elaboradas con anterioridad que, pese a que tratan el asunto en cuestión, lo hacen de forma vaga o con un enfoque completamente diferente al propuesto. Por ejemplo, y retomando uno de los contenidos ya mencionados, el estudiante puede hablar a nivel general de internet o de sus ventajas y desventajas pero sin centrarse en el perfil propuesto (véase Ej 4 más arriba). Esto está penalizado por la normativa y el estudiante se arriesga a no obtener puntuación alguna. Los estudiantes se han de **ceñir siempre al tema y perfil propuestos en el enunciado**.

Otro error bastante común es entregar una redacción con un número insuficiente de palabras, esto es, por debajo de las 120 requeridas. Es muy común el caso en que, por ejemplo, los estudiantes no llegan a las 100 palabras, presentando redacciones en torno a las 90 palabras o incluso menos. Resulta casi imposible estructurar un ejercicio de redacción argumentando de forma razonada sobre cualquier tema en menos de 120 palabras. Estos ejercicios por debajo de las 120 palabras suelen carecer de introducción, ideas/argumentos y/o conclusión por lo que adolecen de la calidad suficiente para recibir la puntuación máxima. Creemos que este error, que es penalizado proporcionalmente en la evaluación de los tres puntos para esta sección, se debe a una falta de práctica en la redacción de composiciones en las condiciones adecuadas. Los estudiantes deben estar familiarizados con unos modelos de redacción que hayan repetido en los cursos de bachillerato y que les den el margen suficiente de conocer cómo redactar y estructurar el Writing en el examen.

En ningún caso, ningún evaluador penalizará que el estudiante se exceda en el número de palabras. Lo importante es que el ejercicio sea preciso, coherente y bien centrado en lo que se le propone y el estudiante hace bien en extenderse si persigue ese objetivo. Sin embargo, el alumnado no debe arriesgarse a escribir más de lo suficiente si carece de la fluidez necesaria para hacerlo con éxito. A mayor extensión obviamente mayor posibilidad de error o errores en los que el estudiante pueda incurrir.

Otro de los aspectos que los/las estudiantes deben evitar es la falta de originalidad: dado que el tema propuesto para la redacción está parcial o plenamente relacionado con el texto base o lectura para el examen, algunos presentan una redacción compuesta a base de fragmentos o secciones directamente tomadas de la lectura, dejando poco o ningún lugar a sus opiniones y aportaciones personales. Esto debería ser evitado con una práctica de composición habitual que permita que el estudiante pueda expresar debidamente sus opiniones y puntos de vista o una visión global sobre una determinada cuestión.

Es primordial que el alumnado sea consciente de que el WRITING no es un ejercicio de traducción español-inglés. Pararse a pensar en las ideas a desarrollar para que la redacción esté bien argumentada y estructurada es muy importante. En lo que se refiere a la **Corrección Gramatical**, los estudiantes han de evitar las siguientes cuestiones, recurrentes en los exámenes:

1. La frontalización inadecuada de expresiones adverbiales, objetos directos y la ausencia de sujetos obligados en la oración (en oraciones que deberían comenzar con el *dummy it*, por ejemplo).

2. Fallos de concordancia con el sujeto en plural y el verbo en singular. Esto es particularmente frecuente si se trata de nombres colectivos como "people".
3. Órdenes oracionales incorrectos en inglés probablemente debidos a la influencia del español.
4. Falta de dominio de los pronombres con función objeto y, menos frecuentemente, de genitivo (formas pronominales).
5. Errores en cuantificadores como *much* o *many* (*every people, much people, etc.*).
6. Uso incorrecto de preposiciones (*in* por *on*, *of* por *for*, etc).
7. Uso incorrecto de los auxiliares (no saber utilizar *doesn't*, por ejemplo, es muy común).
8. Errores en el uso de los modales, sobre todo cuando se combinan con la preposición (*He can to go...*).
9. Errores en el uso de los artículos, sobre todo con nombres genéricos (*the people think that ...*)
10. Presencia de adjetivos en plural (*beautifuls beaches*) o pospuestos al nombre (*with beaches beautiful...*), esto último probablemente debido a rapidez en la redacción y falta de revisión.
11. Falta de dominio de los verbos regulares/irregulares a la hora de utilizar el pasado.
12. Errores en la construcción de tiempos verbales simples o complejos, etc.
13. No manejar adecuadamente estructuras verbales básicas (*I want that you..., I like go..., I would like travel...*)

En cuanto al apartado para **Riqueza y Precisión Léxica**, se valorará positivamente el uso de un vocabulario rico y preciso relacionado con el tema propuesto, así como el dominio del vocabulario básico acorde con el nivel. Además, destacamos los siguientes aspectos:

1. Utilizar un vocabulario acorde con el nivel requerido en la prueba, evitando la repetición continuada de términos y oraciones simples.
2. En ocasiones, se utilizan continuamente términos extraídos del texto-examen, algunas veces sin saber qué significan algunos de ellos.
3. Evitar utilizar palabras en español: en algunas ocasiones algunos estudiantes lo hacen cuando no recuerdan el término en inglés, entrecomillando la palabra en español.
4. Evitar utilizar inapropiadamente términos provenientes del francés o de otra lengua extranjera que no sea el inglés. Probablemente esto se debe al segundo idioma cursado en Bachillerato también.
5. Evitar listados innecesarios de palabras con el fin de rellenar.

En lo concerniente a la sección **Aspectos Textuales y Comunicativos**, hemos de resaltar lo siguiente:

1. Algunas veces la redacción no presenta organización alguna del texto, de forma que toda el WRITING está incluido en un solo párrafo o, a lo sumo, en dos y sin conexión y/o razón de ser. Los alumnos han de utilizar los párrafos para nociones distintas pero conexas entre sí.

2. En relación con los conectores, han de saber usarlos sin cometer errores (**in the first hand*; **in the second hand*; uso de *Firstly* and *Finally* para dos únicos párrafos, comienzo de párrafo usando *Because*, etc., errores como **In addiction*, etc.) ni abusar de ellos, pues en algunas ocasiones se repiten de forma continuada a lo largo de varios párrafos. Asimismo, llenar la redacción de nexos larguísimos (muchas veces mal usados) que luego no introducen nada es un error común. El tipo de *linkers* ha de estar en consonancia con la fluidez del estudiante y no es una cuestión de relleno.
3. Mal uso de los signos de puntuación: cada vez es más común la falta de la separación necesaria entre frases distintas, el mal uso de los signos de puntuación intermedios, el uso indiscriminado de minúsculas, etc.

Sobre todo, en lo que se refiere a este último apartado y a la redacción en general, se valora que **el/la estudiante comunique sus propias opiniones y/o vivencias**, que no se limite a transmitir afirmaciones generales o hechos bien sabidos por todos, sino **que sea capaz de expresar su madurez en** un idioma como el **inglés**. Y, como dijimos más arriba, el alumnado ha de asegurarse una vez terminado el ejercicio que **ha escrito de forma precisa sobre el tema teniendo en cuenta el enfoque propuesto** y no de forma vaga.